



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**British Columbia Mushroom
Marketing (Interprovincial and
Export) Regulations**

**Règlement sur le placement des
champignons de la Colombie-
Britannique (marché
interprovincial et commerce
d'exportation)**

SOR/80-647

DORS/80-647

Current to May 3, 2023

À jour au 3 mai 2023

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to May 3, 2023. Any amendments that were not in force as of May 3, 2023 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 3 mai 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 mai 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations Respecting the Marketing in
Interprovincial and Export Trade of Mushrooms
Produced in British Columbia**

| | |
|----|-------------------------------------|
| 1 | Short Title |
| 2 | Interpretation |
| 3 | Application |
| 4 | Agency |
| 5 | Charges by the Agency |
| 6 | Disposal of Regulated Product |
| 7 | Grievance |
| 8 | Grading of Regulated Product |
| 9 | Licences and Registration |
| 15 | Records and Accounts |
| 16 | Information, Inspection and Search |
| 19 | Conditions of Sale and Marketing |
| 20 | Exceptions |
| 22 | Sale Price of the Regulated Product |
| 23 | Seizure |

TABLE ANALYTIQUE**Règlement concernant le placement, sur le marché
interprovincial et dans le commerce d'exportation,
des champignons produits en Colombie-Britannique**

| | |
|----|--|
| 1 | Titre abrégé |
| 2 | Définitions |
| 3 | Application |
| 4 | Agence |
| 5 | Frais de l'agence |
| 6 | Destination du produit réglementé |
| 7 | Griefs |
| 8 | Classement du produit réglementé |
| 9 | Permis et renseignement |
| 15 | Registres |
| 16 | Renseignements, inspections et perquisitions |
| 19 | Conditions de vente et de mise en marché |
| 20 | Exceptions |
| 22 | Prix de vente du produit réglementé |
| 23 | Saisie |

Registration
SOR/80-647 August 11, 1980

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**British Columbia Mushroom Marketing
(Interprovincial and Export) Regulations**

The British Columbia Mushroom Marketing Board, pursuant to section 3 of the *British Columbia Mushroom Order* made by Order in Council P.C. 1978-1544 of 11th May, 1978*, hereby makes the annexed *Regulations respecting the marketing in interprovincial and export trade of mushrooms produced in British Columbia*.

Dated at Langley, British Columbia, this 6th day of August, 1980

Enregistrement
DORS/80-647 Le 11 août 1980

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICOLES

**Règlement sur le placement des champignons de la
Colombie-Britannique (marché interprovincial et
commerce d'exportation)**

En vertu de l'article 3 du *Décret sur les champignons de la Colombie-Britannique* établi par le décret C.P. 1978-1544 du 11 mai 1978*, l'office dit *British Columbia Mushroom Marketing Board* établit le *Règlement concernant le placement, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, des champignons produits en Colombie-Britannique*, ci-après.

Langley (Colombie-Britannique), le 6 août 1980

* SOR/78-444, 1978, *Canada Gazette* Part II, p. 2284

* DORS/78-444, *Gazette du Canada* Partie II, 1978, p. 2284

Regulations Respecting the Marketing in Interprovincial and Export Trade of Mushrooms Produced in British Columbia

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *British Columbia Mushroom Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means the *Natural Products Marketing (British Columbia) Act*; (*Loi*)

Agency means Fraser Valley Mushroom Growers' Co-operative Association; (*Agence*)

Board means the British Columbia Mushroom Marketing Board established pursuant to the Act; (*Office*)

caterer means any person who uses the regulated product on his premises in serving food to the public; (*traiteur*)

grower means any person who produces the regulated product to which the scheme applies; (*producteur*)

licence means a licence referred to in section 10 or 11; (*permis*)

marketing, in respect of the regulated product, means buying, offering for sale, selling, shipping for sale or storage and includes its transportation; (*placement*)

peddler means any person who sells or offers for sale the regulated product on the street or on premises other than a fixed commercial establishment operated by him; (*vendeur itinérant*)

person means any individual, corporation, firm or partnership and includes the servants, agents and employees of any individual, corporation, firm or partnership; (*personne*)

processor means any person who cans, freezes, preserves, dehydrates or changes the nature of the regulated

Règlement concernant le placement, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, des champignons produits en Colombie-Britannique

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur le placement des champignons de la Colombie-Britannique (marché interprovincial et commerce d'exportation)*.

Définitions

2 Dans le présent règlement,

Agence désigne l'agence dite *Fraser Valley Mushroom Growers' Co-operative Association*; (*Agency*)

autorisation de transport désigne une autorisation accordée et signée par l'Office, selon une formule approuvée par lui, pour le déplacement ou le transport du produit réglementé d'un endroit à un autre; (*transport order*)

camionneur désigne toute personne, autre qu'un producteur qui utilise son propre camion pour transporter le produit réglementé qu'il a cultivé, qui détient ou est tenu par la loi de détenir, pour un véhicule, un permis de transport public ou restreint délivré par la *Public Utilities Commission* de la province de la Colombie-Britannique; (*trucker*)

détaillant désigne toute personne qui vend ou offre en vente le produit réglementé directement au consommateur dans un établissement commercial permanent exploité par elle, mais ne comprend pas un producteur titulaire d'un permis qui vend ou offre en vente le produit réglementé

a) directement au consommateur,

b) à un traiteur, ou

c) à un transformateur

lorsque le produit est cultivé par ledit producteur et est vendu ou offert en vente par lui dans une champignonnière qui lui appartient ou sur le terrain où se trouve la champignonnière; (*retailer*)

product by mechanical means or otherwise and markets the regulated product so canned, frozen, preserved, dehydrated or changed; (*transformateur*)

regulated product means mushrooms grown in the Province of British Columbia; (*produit réglementé*)

retailer means any person who sells or offers for sale the regulated product direct to consumers from a fixed commercial establishment operated by that person but does not include a licensed grower who sells or offers for sale the regulated product

- (a) directly to consumers,
- (b) to a caterer, or
- (c) to a processor

if the regulated product is produced by that grower and is sold or offered for sale by the grower at a mushroom plant owned by him or on the property on which the mushroom plant is situated; (*détaillant*)

scheme means the British Columbia Mushroom Scheme established under the Act; (*plan*)

transport order means an order, issued and signed by the Board, in a form approved by the Board, that authorizes the moving or transporting of the regulated product from one place to another place; (*autorisation de transport*)

trucker means any person, other than a grower who uses a truck owned by him to haul the regulated product produced by him, who, in respect of a vehicle, holds or is required by law to hold a public or limited freight licence issued by the Public Utilities Commission of the Province of British Columbia; (*camionneur*)

warehouseman means any person, other than the Agency, who stores the regulated product for another person; (*entrepouseur*)

wholesaler means any person, other than the Agency, who sells or offers for sale a regulated product to any retailer, peddler, caterer, processor or wholesaler or otherwise than directly to the consumer. (*grossiste*)

entrepouseur désigne toute personne, autre que l'Agence, qui entrepouse le produit réglementé pour une autre personne; (*warehouseman*)

grossiste désigne toute personne, autre que l'Agence, qui vend ou offre en vente le produit réglementé à un détaillant, un vendeur itinérant, un traiteur, un transformateur ou un autre grossiste, ou d'une façon autre que directement au consommateur; (*wholesaler*)

Loi désigne la loi dite *Natural Products Marketing (British Columbia) Act*; (*Act*)

Office désigne l'office dit *British Columbia Mushroom Marketing Board* constitué en vertu de la Loi; (*Board*)

permis désigne un permis visé aux articles 10 ou 11; (*licence*)

personne désigne tout particulier, société civile ou commerciale, ou entreprise et en comprend les préposés, agents et employés; (*person*)

placement désigne, en ce qui concerne le produit réglementé, l'achat, la mise en vente, la vente, l'expédition pour la vente ou l'entrepousage et comprend le transport; (*marketing*)

plan désigne le *British Columbia Mushroom Scheme* établi en vertu de la Loi; (*scheme*)

producteur désigne toute personne qui cultive le produit réglementé auquel s'applique le plan; (*grower*)

produit réglementé désigne des champignons cultivés dans la province de la Colombie-Britannique; (*regulated product*)

traiteur désigne toute personne qui utilise le produit réglementé à l'intérieur de ses locaux, dans des aliments destinés au public; (*caterer*)

transformateur désigne toute personne qui met en boîte ou en conserve, congèle, déshydrate le produit réglementé ou en modifie la nature par des moyens mécaniques ou autres, et qui met en vente ledit produit ainsi mis en boîte ou en conserve, congelé, déshydraté ou modifié; (*processor*)

vendeur itinérant désigne toute personne qui vend ou offre en vente le produit réglementé dans la rue ou dans des locaux autres qu'un établissement commercial permanent exploité par lui-même. (*peddler*)

Application

3 These Regulations apply only to the marketing of the regulated product in interprovincial and export trade and to persons and property situated within the Province of British Columbia.

Agency

4 (1) The Agency is hereby designated as the Agency through which the regulated product shall be packed, stored and marketed in accordance with these Regulations.

(2) Subject to subsections (3) and (4), the Agency shall receive, pack, store and market all regulated products delivered to the Agency in accordance with orders issued by the Board under the Act.

(3) The Agency shall not receive, pack, store or market a regulated product grown by a grower who is not the holder of a Grower's Licence referred to in section 10.

(4) The Agency may refuse to accept, pack, store or market a regulated product delivered to it by a grower where,

(a) in the opinion of the Agency, the regulated product is not of marketable quality; or

(b) in respect of the regulated product, any provision of these Regulations or any order made by the Board under the Act is contravened by the grower.

(5) The Agency is authorized to conduct a pool or pools for the distribution of all proceeds received from the sale of the regulated product through it for such period or periods of time and covering such of the regulated product or types or grades thereof as it sees fit and, subject to approval by resolution of the Board before distribution thereof, shall distribute the proceeds of sale for each pool, after deducting necessary and proper disbursements, expenses and charges, in such manner that each person receives a share of the total proceeds in relation to the amount, variety, size, grade and class of the regulated product delivered by that person to the Agency and shall make payments in respect thereof until the total net proceeds are distributed.

(6) The Agency may establish an office or warehouse at any place approved by the Board and shall establish offices or warehouses at such places as the Board may direct.

Application

3 Le présent règlement ne vise que le placement du produit réglementé sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et ne s'applique qu'aux personnes et aux biens qui se trouvent dans la province de la Colombie-Britannique.

Agence

4 (1) L'Agence est désignée comme l'Agence par l'entremise de laquelle le produit réglementé doit être emballé, entreposé et vendu conformément au présent règlement.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), l'Agence reçoit, emballe, entrepose et vend tous les produits réglementés qui lui sont livrés aux termes d'une ordonnance rendue par l'Office en vertu de la Loi.

(3) L'Agence ne doit recevoir, emballer, entreposer ni vendre un produit réglementé cultivé par un producteur qui ne détient pas un permis de producteur visé à l'article 10.

(4) L'Agence peut refuser d'accepter, d'emballer, d'entreposer ou de vendre un produit réglementé qui lui est livré par un producteur si,

a) de l'avis de l'Agence, le produit réglementé n'est pas d'une qualité suffisante pour être vendu; ou

b) en ce qui concerne le produit réglementé, le producteur contrevient au présent règlement ou à une ordonnance rendue par l'Office en vertu de la Loi.

(5) L'Agence est autorisée à mettre en commun, aux fins de la redistribution, les recettes de ses ventes de produit réglementé pour les périodes et pour les quantités, types ou catégories de produit réglementé qu'elle juge à propos. Sous réserve de l'approbation préalable de l'Office par voie de résolution, l'Agence répartit la totalité des recettes mises en commun, entre les personnes qui lui ont livré le produit réglementé, proportionnellement à la quantité et en tenant compte de la variété, la taille, la catégorie et la classe du produit réglementé que celles-ci lui ont livré, déduction faite des débours et dépenses nécessaires.

(6) L'Agence peut établir un bureau ou un entrepôt en tout lieu approuvé par l'Office et doit établir des bureaux et des entrepôts aux endroits que l'Office peut ordonner.

Charges by the Agency

5 (1) The Agency is authorized to collect from each grower such charges as are approved by the Board in respect of the packing, grading, regrading, storing, washing, handling, transporting or marketing of the regulated product of that grower by the Agency.

(2) Where, pursuant to paragraph 4(4)(a), the Agency refuses to accept, pack, store or market a regulated product, the Agency may make and collect such charges as are approved by the Board for services rendered by the Agency in respect of any handling or regrading of the regulated product.

Disposal of Regulated Product

6 Where, pursuant to subsection 4(4), the Agency refuses to accept, pack, store or market a regulated product, that product shall only be disposed of in accordance with directions issued by the Board.

Grievance

7 Where the Agency has

(a) refused to accept, pack, store or market a regulated product pursuant to subsection 4(4), or

(b) made charges referred to in subsection 5(2),

the grower may appeal the refusal or the charges, as the case may be, to the Board.

Grading of Regulated Product

8 Subject to subsection 4(4), all regulated products delivered to the Board shall, before sale, be graded and packed by the Agency unless exempted under the authority of an order issued by the Board under the Act.

Licences and Registration

9 No person, other than the Agency, shall engage in the production, packing, transporting, storing or marketing of the regulated product unless that person has registered with the Board.

10 No person shall operate as a caterer, grower, peddler, processor, retailer, warehouseman or wholesaler unless

Frais de l'agence

5 (1) L'Agence est autorisée à percevoir de chaque producteur les frais, approuvés par l'Office, qu'elle a supportés pour l'emballage, le classement, le reclassement, l'entreposage, le lavage, la manutention, le transport ou la vente du produit réglementé de chaque producteur.

(2) Si, en application de l'alinéa 4(4)a), l'Agence refuse un produit réglementé ou refuse de l'emballer, de l'entreposer ou de le vendre, l'Agence peut exiger et percevoir les frais, approuvés par l'Office, qu'elle a engagés par la manutention ou le reclassement du produit réglementé.

Destination du produit réglementé

6 Si, en application du paragraphe 4(4), l'Agence refuse un produit réglementé ou refuse de l'emballer, de l'entreposer ou de le vendre, ce produit doit subir le traitement ordonné par l'Office.

Griefs

7 Si l'Agence

a) refuse un produit réglementé, ou a refusé de l'emballer, de l'entreposer ou de le vendre, en application du paragraphe 4(4), ou

b) exige des frais visés au paragraphe 5(2),

le producteur peut en appeler du refus ou des frais auprès de l'Office.

Classement du produit réglementé

8 Sous réserve du paragraphe 4(4), tous les produits réglementés livrés à l'Office doivent, avant leur vente, être classés et emballés par l'Agence, à moins d'ordonnance contraire de l'Office rendue en vertu de la Loi.

Permis et renseignement

9 Il est interdit à quiconque sauf l'Agence de produire, d'emballer, de transporter, d'entreposer ou de vendre des produits réglementés sans être enregistré auprès de l'Office.

10 Il est interdit d'exercer les fonctions de traiteur, de producteur, de vendeur itinérant, de transformateur, de

that person applies to and receives from the Board a Caterer's Licence, Grower's Licence, Peddler's Licence, Processor's Licence, Retailer's Licence, Warehouse's Licence or Wholesaler's Licence, as the case may be, for each premise, building, cellar or pit used by that person in carrying out his operation.

11 No trucker shall transport the regulated product unless he applies to and receives from the Board a Trucker's Licence for each truck operated by him in transporting the regulated product.

12 Every licence shall expire on December 31 next following its date of issue.

13 The fee payable to the Board in respect of licences are as follows:

| | |
|--------------------------------------|---------|
| (a) Caterer's Licence | no fee |
| (b) Grower's Licence | \$ 1.00 |
| (c) Peddler's Licence | no fee |
| (d) Processor's Licence | \$10.00 |
| (e) Retailer's Licence | no fee |
| (f) Trucker's Licence | \$ 1.00 |
| (g) Warehouse's Licence | no fee |
| (h) Wholesaler's Licence..... | \$ 5.00 |

14 A licence may be cancelled by the Board for violation of any provision of the scheme, any order issued by the Board under the Act or any provision of these Regulations.

Records and Accounts

15 It shall be a condition of any licence that the person to whom the licence is issued shall keep and retain for at least three years, records and accounts in respect of all matters relating to the production, packing, processing, storing, transporting and marketing of the regulated product by that person.

SOR/85-193, s. 1.

Information, Inspection and Search

16 For the purpose of ascertaining whether any orders of the Board under the Act or any provisions of these

détaillant, d'entreposeur ou de grossiste sans avoir demandé et obtenu de l'Office un permis de traiteur, un permis de producteur, un permis de vendeur itinérant, un permis de transformateur, un permis de détaillant, un permis d'entreposeur ou un permis de grossiste, selon le cas, pour chacun des locaux, bâtiments, champignonnières ou fosses utilisés à cette fin.

11 Il est interdit à un camionneur de transporter le produit réglementé sans avoir demandé et obtenu de l'Office un permis de camionneur pour chaque camion qu'il utilise à cette fin.

12 Chaque permis expire le 31 décembre suivant la date où il est délivré.

13 Les droits de permis payables à l'Office sont les suivants :

| | |
|---|----------|
| a) permis de traiteur | néant |
| b) permis de producteur | 1,00 \$ |
| c) permis de vendeur itinérant | néant |
| d) permis de transformateur | 10,00 \$ |
| e) permis de détaillant | néant |
| f) permis de camionneur | 1,00 \$ |
| g) permis d'entreposeur | néant |
| h) permis de grossiste | 5,00 \$ |

14 L'Office peut annuler un permis en cas de contravention au plan, à une ordonnance rendue par l'Office en vertu de la Loi ou d'une disposition du présent règlement.

Registres

15 Il doit être stipulé sur chaque permis que le titulaire doit consigner dans des registres les détails de la production, de l'emballage, de la transformation, de l'entreposage, du transport et de la vente du produit réglementé, et conserver ces registres pendant au moins trois ans.

DORS/85-193, art. 1.

Renseignements, inspections et perquisitions

16 Pour s'assurer que les ordonnances de l'Office rendues en vertu de la Loi ou les dispositions du présent

Regulations are being complied with, every grower or any person transporting, packing, storing or marketing a regulated product shall, on request, produce for inspection by the Board or by any member or employee of the Board or by any person authorized by the Board for that purpose, all records and accounts kept by that grower or person respecting all matters relating to the regulated product.

17 Every person engaged in the production, packing, processing, storing, transportation or marketing of the regulated product shall, at the request of the Board,

(a) furnish full information to the Board in respect of such production, packing, processing, storing, transportation or marketing; and

(b) permit the inspection of the premises used by him in such production, packing, processing, storing, transportation or marketing by any member or employee of the Board or any other person authorized by the Board for that purpose.

18 Where the Board or any member or employee of the Board has reasonable grounds to believe that a provision of these Regulations is not being complied with by a person in charge of a vehicle that contains the regulated product or that the Board or member or employee has reason to believe contains the regulated product, the Board, member or employee may stop and detain the vehicle and, if accompanied by a peace officer, may, without warrant, enter and search the vehicle.

Conditions of Sale and Marketing

19 (1) No person shall

- (a)** buy, sell or offer for sale the regulated product
 - (i)** in combination with any other commodity at a combined price or at prices not applicable to the purchase of such commodities separately, or
 - (ii)** contemporaneously with any gift or sale of any other thing of value;
- (b)** subject to section 20, transport the regulated product in a vehicle unless the trucker or person transporting the regulated product has a valid transport order and the transport order is carried in the vehicle during the period the regulated product is being transported; or
- (c)** sell or offer for sale the regulated product at any auction or be in possession of the regulated product in

règlement sont observées, le producteur ou toute personne qui transporte, emballe, entrepose ou vend un produit réglementé doit, sur demande, présenter pour vérification par l'Office ou par un de ses membres ou employés, ou par toute personne autorisée par l'Office à cette fin, tous les registres tenus par ledit producteur ou ladite personne relativement aux activités touchant le produit réglementé.

17 Toute personne qui produit, emballe, transforme, entrepose, transporte ou vend le produit réglementé doit, sur demande de l'Office,

a) lui fournir tous les renseignements sur la production, l'emballage, la transformation, l'entreposage, le transport ou la vente dudit produit; et

b) permettre l'inspection des locaux qu'elle utilise pour la production, l'emballage, la transformation, l'entreposage, le transport ou la vente dudit produit, par tout membre ou employé de l'Office ou toute autre personne autorisée par l'Office à cette fin.

18 Si l'Office ou un de ses membres ou employés a des motifs raisonnables de croire qu'une disposition du présent règlement n'est pas observée par la personne responsable d'un véhicule qui contient le produit réglementé, ou que l'Office ou un de ses membres ou employés a des motifs de croire qu'il contient le produit réglementé, il peut arrêter et retenir le véhicule et, s'il est accompagné d'un agent de la paix, procéder sans mandat à une perquisition du véhicule.

Conditions de vente et de mise en marché

19 (1) Il est interdit

- a)** d'acheter, de vendre ou d'offrir en vente le produit réglementé
 - (i)** combiné à tout autre produit, à un prix composé ou à un prix ne s'appliquant pas à l'achat de tels produits séparément, ou
 - (ii)** avec un cadeau ou un objet de valeur;
- b)** sous réserve de l'article 20, de transporter le produit réglementé dans un véhicule, sans que le camionneur ou la personne le transportant ait une autorisation de transport et que celle-ci se trouve dans le véhicule durant le transport du produit; ou
- c)** de vendre ou d'offrir en vente le produit réglementé à une vente aux enchères, ou d'être en possession du produit réglementé à l'intérieur ou à proximité des

or about any premises where an auction is taking place or may reasonably be expected to take place.

(2) Subject to section 21, no grower shall sell, offer for sale or deliver to any person, or directly negotiate the sale or terms of sale with any person, of any regulated product required to be delivered to the Agency in accordance with orders issued by the Board under the Act.

(3) A wholesaler shall not buy, accept or receive the regulated product from any person other than the Agency.

(4) No wholesaler shall sell or offer for sale the regulated product to any person other than a licensed retailer, peddler, caterer or processor or another licensed wholesaler.

(5) No peddler shall buy, accept or receive the regulated product from any person other than a licensed wholesaler.

(6) No retailer shall buy, accept or receive the regulated product from any person other than a licensed wholesaler or the Agency.

(7) No caterer shall buy, accept or receive the regulated product from any person other than a licensed wholesaler, retailer or peddler or the Agency.

(8) No processor shall

(a) sell or offer for sale the regulated product except in a processed or manufactured form; or

(b) buy, accept or receive the regulated product from any person other than a licensed wholesaler or the Agency.

Exceptions

20 Paragraph 19(1)(b) does not apply

(a) to a person transporting the regulated product if that person establishes that a transport order in respect of the regulated product being transported has been issued;

(b) to a person transporting the regulated product purchased from a licensed grower pursuant to section 21; or

lieux où pourrait vraisemblablement se tenir une vente aux enchères.

(2) Sous réserve de l'article 21, il est interdit à un producteur de vendre, d'offrir en vente ou de livrer à une autre personne tout produit réglementé devant être livré par l'Agence aux termes d'une ordonnance rendue par l'Office en vertu de la Loi, ainsi que de négocier avec une autre personne la vente ou les conditions de vente dudit produit.

(3) Il est interdit à un grossiste d'acheter, d'accepter ou de recevoir le produit réglementé d'une personne autre que l'Agence.

(4) Il est interdit à un grossiste de vendre ou d'offrir en vente le produit réglementé à une personne autre qu'un détaillant, un vendeur itinérant, un traiteur, un transformateur ou un autre grossiste, qui détiennent un permis.

(5) Il est interdit à un vendeur itinérant d'acheter, d'accepter ou de recevoir le produit réglementé d'une personne autre qu'un grossiste titulaire d'un permis.

(6) Il est interdit à un détaillant d'acheter, d'accepter ou de recevoir le produit réglementé d'une personne autre que l'Agence ou un grossiste titulaire d'un permis.

(7) Il est interdit à un traiteur d'acheter, d'accepter ou de recevoir le produit réglementé d'une personne autre que l'Agence ou d'un grossiste, un détaillant ou un vendeur itinérant qui détiennent un permis.

(8) Il est interdit à un transformateur

a) de vendre ou d'offrir en vente le produit réglementé autrement que sous une forme transformée ou manufacturée; ou

b) d'acheter, d'accepter ou de recevoir le produit réglementé d'une personne autre que l'Agence ou un grossiste titulaire d'un permis.

Exceptions

20 L'alinéa 19(1)b) ne s'applique pas

a) à une personne transportant le produit réglementé si celle-ci établit qu'une autorisation de transport a été émise pour ce produit;

b) à une personne transportant le produit réglementé qui a été acheté d'un producteur titulaire d'un permis, conformément à l'article 21; ou

(c) to any person transporting bed run mushrooms from a licensed grower to the Agency.

21 A licensed grower may sell, offer for sale or deliver the regulated product at his mushroom plant or on the property on which the plant is situated to any person purchasing the regulated product for consumption if

- (a)** the regulated product was grown by him; and
- (b)** the quantity of the regulated product being sold, offered for sale or delivered does not exceed five pounds.

Sale Price of the Regulated Product

22 (1) The Agency shall not sell or offer for sale any type, variety or grade of the regulated product to a wholesaler or processor at a price less than the minimum price fixed by resolution of the Board from time to time for that type, variety or grade.

(2) No wholesaler or processor shall buy the regulated product at a price less than the minimum price referred to in subsection (1).

Seizure

23 (1) Where any employee of the Board or any individual authorized by resolution of the Board has reasonable grounds to believe that any provision of these Regulations or any order of the Board in respect of the packing, transportation, storage or marketing of the regulated product is not being complied with, that employee or individual may seize the regulated product.

(2) The regulated product seized pursuant to subsection (1) shall, subject to directions of the Board, be delivered to the Board.

24 (1) Where the regulated product is seized pursuant to subsection 23(1), the employee or individual referred to in that subsection shall

- (a)** attach a seizure tag or detention tag on, at or near the location of the regulated product; or
- (b)** deliver a notice of seizure, in such form as may be approved by the Board, to
 - (i)** the adult person who is or appears to be in charge of or in possession of the regulated product, or

c) aux personnes transportant à l'Agence des champignons de couche provenant d'un producteur titulaire d'un permis.

21 Un producteur titulaire d'un permis peut livrer, vendre ou offrir en vente le produit réglementé dans sa champignonnière ou sur les lieux où elle est située, à toute personne achetant ledit produit à des fins de consommation,

- a)** s'il a lui-même cultivé le produit réglementé; et
- b)** si la quantité de produit réglementé qui est vendue, offerte en vente ou livrée ne dépasse pas cinq livres.

Prix de vente du produit réglementé

22 (1) Il est interdit à l'Agence de vendre ou d'offrir en vente à un grossiste ou à un transformateur le produit réglementé de tout type, variété ou classe, à un prix inférieur au prix minimum fixé par l'Office par voie de résolution.

(2) Il est interdit à un grossiste ou un transformateur d'acheter le produit réglementé à un prix inférieur au prix visé au paragraphe (1).

Saisie

23 (1) Lorsqu'un employé de l'Office ou une personne autorisée par l'Office par voie de résolution a des motifs raisonnables de croire qu'on enfreint le présent règlement ou une ordonnance de l'Office visant l'emballage, le transport, l'entreposage ou la vente du produit réglementé, il peut saisir le produit réglementé.

(2) Le produit réglementé saisi en vertu du paragraphe (1) doit, sous réserve des directives de l'Office, être livré à l'Office.

24 (1) Lorsque le produit réglementé est saisi en vertu du paragraphe 23(1), l'employé ou la personne visé à ce paragraphe doit

- a)** fixer une étiquette de saisie ou une étiquette de retenue sur le produit réglementé ou à l'endroit ou près de l'endroit où il se trouve; ou
- b)** remettre un avis de saisie, selon la formule que peut approuver l'Office,

(ii) any adult person who is or appears to be in charge of any place, land, premises or vehicle where the regulated product is located.

(2) Where a member or employee of the Board or an individual authorized by the Board to effect the seizure of the regulated product

(a) attaches a seizure or detention tag pursuant to paragraph 24(1)(a), or

(b) delivers a notice of seizure pursuant to paragraph 24(1)(b),

no person, other than a member or employee of the Board shall move, destroy, sell, offer for sale or otherwise dispose of the regulated product without authority in writing from the Board.

25 The regulated product seized pursuant to subsection 23(1) may be disposed of by the Board and such disposal may be made within twenty-four hours of the time of the seizure.

26 (1) Where the Board, in disposing of the regulated product pursuant to section 25 directs that it be sold by the Agency, the Agency may charge and collect out of the proceeds of the sale

(a) in respect of the marketing and handling of the regulated product, ten cents for each pound of the regulated product sold;

(b) the costs incurred by the Agency in respect of the packing, grading, storing, washing, handling, transportation or marketing of the regulated product; and

(c) any expenses of the Board arising out of or relating to the seizure and sale of the regulated product.

(2) The proceeds of the sale of the regulated product referred to in subsection (1), minus the charges and expenses referred to in that subsection may be paid by the Agency to the person from whom the regulated product was seized.

27 (1) Where a regulated product is seized pursuant to subsection 23(1), the owner of the regulated product may make representations to the Board by forwarding such representations to the Secretary of the Board who shall place the representations before the Board.

(2) Where the Board, on receiving the representations referred to in subsection (1), determines that the seizure

(i) à la personne adulte qui est ou semble être responsable ou en possession du produit réglementé, ou

(ii) à toute personne adulte qui est ou semble être responsable de l'endroit, du terrain, des locaux ou du véhicule où se trouve le produit réglementé.

(2) Lorsqu'un membre ou un employé de l'Office ou une personne autorisée par l'Office à saisir le produit réglementé

a) fixe une étiquette de saisie ou de retenue conformément à l'alinéa 24(1)a), ou

b) remet un avis de saisie conformément à l'alinéa 24(1)b),

il est interdit à quiconque, sauf un membre ou un employé de l'Office, de déplacer, de détruire, de vendre, d'offrir en vente ou d'aliéner de quelque autre façon le produit réglementé sans l'autorisation écrite de l'Office.

25 L'Office peut aliéner le produit réglementé saisi conformément au paragraphe 23(1), dans les vingt-quatre heures qui suivent la saisie.

26 (1) Lorsque l'Office, en application de l'article 25, ordonne que le produit réglementé soit vendu par l'Agence, celle-ci peut exiger et percevoir sur le produit de la vente,

a) à titre de frais de vente et de manutention, dix cents par livre de produit réglementé vendu;

b) les frais qu'elle a engagés pour l'emballage, le classement, l'entreposage, le lavage, la manutention, le transport ou la vente du produit réglementé; et

c) toute dépense de l'Office afférente à la saisie et à la vente du produit réglementé.

(2) Le produit de la vente du produit réglementé visé au paragraphe (1), moins les frais et dépenses énumérés dans ce paragraphe, peut être versé par l'Agence à la personne de qui le produit a été saisi.

27 (1) Lorsqu'un produit réglementé est saisi selon le paragraphe 23(1), le propriétaire du produit réglementé peut faire des instances à l'Office en les transmettant au secrétaire de l'Office qui doit les soumettre à l'Office.

(2) Si, après examen des instances visées au paragraphe (1), l'Office détermine que la saisie du produit

of the regulated product was improper, the Board may order that the charges made pursuant to subsection 26(1), if any, be refunded and direct that the person from whom the regulated product was seized be paid by the Agency for the regulated product so seized.

réglementé est injustifiée, il peut ordonner le remboursement des frais perçus en vertu du paragraphe 26(1), et ordonner à l'Agence de payer ledit produit à la personne frappée de la saisie.